

Les lilas qui avaient fleuri

Text by *Francis Jammes* (1868-1938)

Set by *Lili Boulanger* (1893-1918) from *Clairières dans le ciel* #9

Les	lilas	qui	avaient	fleuri	l'année	dernière
[le	li.lɑ	ki	a.vɛ	flœ.ri	la.ne.ə	dɛr.njɛ.rə]
The	lilacs	which	had	blossomed	the-year	last

(The lilacs which had blossomed last year)

vont	fleurir	de	nouveau	dans	les	tristes	parterres.
[võ	flœ.rir	də	nu.vo	dɑ̃	le	tris.tɛ	par.tɛ.rɛ]
will	flower	a-	new	in	the	dismal	beds.

(will flower again in their dismal beds.)

Déjà le pêcher grêle a jonché le ciel bleu
de ses roses, comme un enfant la Fête-Dieu.
Mon cœur devrait mourir au milieu de ces choses
car c'était au milieu des vergers blancs et roses
que j'avais espéré je ne sais quoi de vous.
Mon âme rêve sourdement sur vos genoux.
Ne la repoussez point. Ne la relevez pas
de peur qu'en s'éloignant de vous elle ne voie
combien vous êtes faible et troublée dans ses bras.

The entire text to this title with the complete
IPA transcription and translation is available for download.

Thank you!

